

La destinazione d'uso è "rete tubolare elastica utilizzata per trattenere le medicazioni":

Le istruzioni per l'uso sono rappresentate da:



Le Avvertenze e Controindicazioni sono quelle di seguito riportate:

- ☞ Non usare a contatto con la ferita,
- ☞ evitare usi impropri,
- ☞ tenere lontano dalla portata dei bambini,
- ☞ non ingerire,
- ☞ il prodotto va indossato e non avvolto
- ☞ se il prodotto stringe eccessivamente utilizzare la taglia superiore,
- ☞ conservare il prodotto lontano da fonti di calore, umidità e luce

IT Destinazione d'uso:
rete tubolare elastica utilizzata per trattenere medicazioni.
Avvertenze:
Non usare a contatto con la ferita.
Evitare usi impropri.
Tenere lontano dalla portata dei bambini.
Il prodotto va indossato e non avvolto.
Non ingerire.
Se il prodotto stringe eccessivamente, utilizzare la taglia superiore.
Conservare il prodotto lontano da fonti di calore, umidità e luce.
Composizione:
poliamide 86% - elastanere 14%.

EN Intended use:
elastic tubular netting used to support other medications.
Medical Disclaimer:
Do not use in direct contact with wounds.
Avoid improper use.
Keep out of reach of children.
The product is to be worn and not wrapped.
Do not swallow.
If the product is too tight, use a larger size.
Keep the product away from heat sources, humidity and light.
Composition:
polyamide 86% - elastanere 14%.

ES Utilización:
Red tubular elástica utilizada para mantener los medicamentos.
Precauciones d'emploi:
No usar directamente sobre la herida.
Evitar los usos impropios.
Tener fuera de alcance de niños.
El producto debe usarse y no envolverse.
No se ingerir.
Si el producto resulta demasiado ajustado, utilizar la talla superior.
Conservar el producto a distancia de todas fuentes de calor, humedad y luz.
Composición:
poliamida 86% - elastanere 14%.

THE ORIGINAL

COLORLINE
Surgifix[®]
MADE IN ITALY
zerolater
m 25

Lunghezza in tensione:
Stretched length
Longueur étirée
Gedehnte Länge
Largo en tensión

Rete tubolare elastica
Elastic tubular netting
Filet tubulaire élastique
Elastischer Netzschlauchverband
Malla tubular elástica

50110085
20181051-03

A

B 653371 450339

L 001_11-2018

A

REF. 00250001

921810281

A

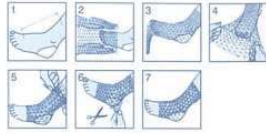
SIZE 0.6 1 A



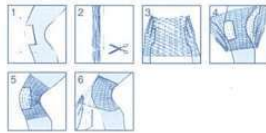
SIZE 2 3 B - C



SIZE 3 4 5 C - D



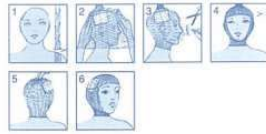
SIZE 5 5.5 C - D



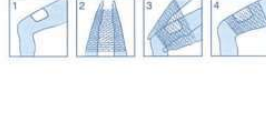
SIZE 5.5 D - E - F



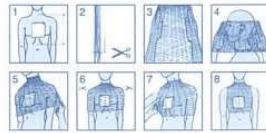
SIZE 5.5 6 E - F - G



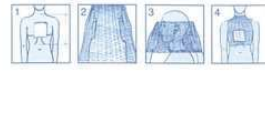
SIZE 5.5 6 E - F



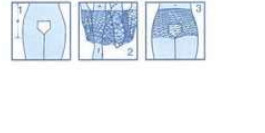
SIZE 6 7 8 9 10 G - H - I



SURGIVEST



SURGISLIP



شبكة أنبوبية مرنة
Elastična mrežesta prevrčka s cilindrična forma
Elastický tubulární obvaz
Elastický net tubebandage
Elastine võrkside
Elastinen verkkoside
Filet tubulaire élastique
伸縮ネットホータイ
ΕΛΑΣΤΙΚΟΣ ΣΩΛΗΝΟΕΙΔΗΣ ΔΙΧΤΥΩΤΟΣ ΕΠΙΔΕΣΜΟΣ
Elastic tubular net bandage
Rete tubolare elastica
Elastiga tubulara tikveida saite
Užmaunamas elastinis tinklinis tvarstis
Elastisch tubulair netverband
Elastisch netzbandasje
Elastyczny nerkowy bandaż siatkowy
Rede tubular elástica
Faşă elastică din plasă tubulară
Трубчатая эластичная сетка
Elastický tubulární obvaz
Elastica mreza za ovoj
Malla tubular elástica
Elastisk tubgasbinda
Elastischer Netzschlauchverband
Elastik Tubuler File Bandaj
Rugalmas csőszerep hálókötés



FRA PRODUCTION S.p.A.
14010 Duino San Maurizio (TV) - Italy
www.fraproduction.it



AR
الواقي الاستعمالي: شبكة أنبوبية مرنة شبيهة بالشبكات المستخدمة في العلاجية
الواقي الاستعمالي: شبكة أنبوبية مرنة شبيهة بالشبكات المستخدمة في العلاجية
الواقي الاستعمالي: شبكة أنبوبية مرنة شبيهة بالشبكات المستخدمة في العلاجية

AR
الواقي الاستعمالي: شبكة أنبوبية مرنة شبيهة بالشبكات المستخدمة في العلاجية
الواقي الاستعمالي: شبكة أنبوبية مرنة شبيهة بالشبكات المستخدمة في العلاجية
الواقي الاستعمالي: شبكة أنبوبية مرنة شبيهة بالشبكات المستخدمة في العلاجية

AR
الواقي الاستعمالي: شبكة أنبوبية مرنة شبيهة بالشبكات المستخدمة في العلاجية
الواقي الاستعمالي: شبكة أنبوبية مرنة شبيهة بالشبكات المستخدمة في العلاجية
الواقي الاستعمالي: شبكة أنبوبية مرنة شبيهة بالشبكات المستخدمة في العلاجية

AR
الواقي الاستعمالي: شبكة أنبوبية مرنة شبيهة بالشبكات المستخدمة في العلاجية
الواقي الاستعمالي: شبكة أنبوبية مرنة شبيهة بالشبكات المستخدمة في العلاجية
الواقي الاستعمالي: شبكة أنبوبية مرنة شبيهة بالشبكات المستخدمة في العلاجية

AR
الواقي الاستعمالي: شبكة أنبوبية مرنة شبيهة بالشبكات المستخدمة في العلاجية
الواقي الاستعمالي: شبكة أنبوبية مرنة شبيهة بالشبكات المستخدمة في العلاجية
الواقي الاستعمالي: شبكة أنبوبية مرنة شبيهة بالشبكات المستخدمة في العلاجية

AR
الواقي الاستعمالي: شبكة أنبوبية مرنة شبيهة بالشبكات المستخدمة في العلاجية
الواقي الاستعمالي: شبكة أنبوبية مرنة شبيهة بالشبكات المستخدمة في العلاجية
الواقي الاستعمالي: شبكة أنبوبية مرنة شبيهة بالشبكات المستخدمة في العلاجية

FR
Utilisation : filet tubulaire élastique utilisé pour maintenir les panses-ments.
Précautions d'emploi :
- Ne pas utiliser directement sur la blessure.
- Éviter les usages improvisés.
- Tenir hors de portée des enfants.
- Le produit doit être appliqué sur peau saine.
- Ne pas ignorer.
- Si le produit semble trop lâche, utiliser la taille supérieure.
- Conserver le produit à distance de toute source de chaleur, d'humidité et de lumière.
- Point le Surgifix contenant du latex : suspendre l'utilisation en cas de sensibilités cutanées au latex.

FR
Utilisation : filet tubulaire élastique utilisé pour maintenir les panses-ments.
Précautions d'emploi :
- Ne pas utiliser directement sur la blessure.
- Éviter les usages improvisés.
- Tenir hors de portée des enfants.
- Le produit doit être appliqué sur peau saine.
- Ne pas ignorer.
- Si le produit semble trop lâche, utiliser la taille supérieure.
- Conserver le produit à distance de toute source de chaleur, d'humidité et de lumière.
- Point le Surgifix contenant du latex : suspendre l'utilisation en cas de sensibilités cutanées au latex.

FR
Utilisation : filet tubulaire élastique utilisé pour maintenir les panses-ments.
Précautions d'emploi :
- Ne pas utiliser directement sur la blessure.
- Éviter les usages improvisés.
- Tenir hors de portée des enfants.
- Le produit doit être appliqué sur peau saine.
- Ne pas ignorer.
- Si le produit semble trop lâche, utiliser la taille supérieure.
- Conserver le produit à distance de toute source de chaleur, d'humidité et de lumière.
- Point le Surgifix contenant du latex : suspendre l'utilisation en cas de sensibilités cutanées au latex.

FR
Utilisation : filet tubulaire élastique utilisé pour maintenir les panses-ments.
Précautions d'emploi :
- Ne pas utiliser directement sur la blessure.
- Éviter les usages improvisés.
- Tenir hors de portée des enfants.
- Le produit doit être appliqué sur peau saine.
- Ne pas ignorer.
- Si le produit semble trop lâche, utiliser la taille supérieure.
- Conserver le produit à distance de toute source de chaleur, d'humidité et de lumière.
- Point le Surgifix contenant du latex : suspendre l'utilisation en cas de sensibilités cutanées au latex.

FR
Utilisation : filet tubulaire élastique utilisé pour maintenir les panses-ments.
Précautions d'emploi :
- Ne pas utiliser directement sur la blessure.
- Éviter les usages improvisés.
- Tenir hors de portée des enfants.
- Le produit doit être appliqué sur peau saine.
- Ne pas ignorer.
- Si le produit semble trop lâche, utiliser la taille supérieure.
- Conserver le produit à distance de toute source de chaleur, d'humidité et de lumière.
- Point le Surgifix contenant du latex : suspendre l'utilisation en cas de sensibilités cutanées au latex.

FR
Utilisation : filet tubulaire élastique utilisé pour maintenir les panses-ments.
Précautions d'emploi :
- Ne pas utiliser directement sur la blessure.
- Éviter les usages improvisés.
- Tenir hors de portée des enfants.
- Le produit doit être appliqué sur peau saine.
- Ne pas ignorer.
- Si le produit semble trop lâche, utiliser la taille supérieure.
- Conserver le produit à distance de toute source de chaleur, d'humidité et de lumière.
- Point le Surgifix contenant du latex : suspendre l'utilisation en cas de sensibilités cutanées au latex.

LV
Lietiška: elastiģā tubulārā (šķērtiņa saite apakšu nestiprināšanai).
Brīdinājumi:
- Nelietot tieši uzskartu ar brūci.
- Neizmantot saiti kā neparedzētu vietiņu.
- Uzglabāt bērniem nepieejamā vietā.
- Saite ir jāuzvelc, nevis jāizvelc.
- Neizvēlēt.
- Ja saite ir pārāk cieša, izvēlēties lielāku izmēru.
- Uzglabāt tīrā vietā, aizsargāt no bērniem.
- Par lietošanu saturādam Surgifix produktiem: pārtraukt lietošanu gadījumā, ja laktoks izraisa ādas iedzīdumu.

LV
Lietiška: elastiģā tubulārā (šķērtiņa saite apakšu nestiprināšanai).
Brīdinājumi:
- Nelietot tieši uzskartu ar brūci.
- Neizmantot saiti kā neparedzētu vietiņu.
- Uzglabāt bērniem nepieejamā vietā.
- Saite ir jāuzvelc, nevis jāizvelc.
- Neizvēlēt.
- Ja saite ir pārāk cieša, izvēlēties lielāku izmēru.
- Uzglabāt tīrā vietā, aizsargāt no bērniem.
- Par lietošanu saturādam Surgifix produktiem: pārtraukt lietošanu gadījumā, ja laktoks izraisa ādas iedzīdumu.

LV
Lietiška: elastiģā tubulārā (šķērtiņa saite apakšu nestiprināšanai).
Brīdinājumi:
- Nelietot tieši uzskartu ar brūci.
- Neizmantot saiti kā neparedzētu vietiņu.
- Uzglabāt bērniem nepieejamā vietā.
- Saite ir jāuzvelc, nevis jāizvelc.
- Neizvēlēt.
- Ja saite ir pārāk cieša, izvēlēties lielāku izmēru.
- Uzglabāt tīrā vietā, aizsargāt no bērniem.
- Par lietošanu saturādam Surgifix produktiem: pārtraukt lietošanu gadījumā, ja laktoks izraisa ādas iedzīdumu.

LV
Lietiška: elastiģā tubulārā (šķērtiņa saite apakšu nestiprināšanai).
Brīdinājumi:
- Nelietot tieši uzskartu ar brūci.
- Neizmantot saiti kā neparedzētu vietiņu.
- Uzglabāt bērniem nepieejamā vietā.
- Saite ir jāuzvelc, nevis jāizvelc.
- Neizvēlēt.
- Ja saite ir pārāk cieša, izvēlēties lielāku izmēru.
- Uzglabāt tīrā vietā, aizsargāt no bērniem.
- Par lietošanu saturādam Surgifix produktiem: pārtraukt lietošanu gadījumā, ja laktoks izraisa ādas iedzīdumu.

LV
Lietiška: elastiģā tubulārā (šķērtiņa saite apakšu nestiprināšanai).
Brīdinājumi:
- Nelietot tieši uzskartu ar brūci.
- Neizmantot saiti kā neparedzētu vietiņu.
- Uzglabāt bērniem nepieejamā vietā.
- Saite ir jāuzvelc, nevis jāizvelc.
- Neizvēlēt.
- Ja saite ir pārāk cieša, izvēlēties lielāku izmēru.
- Uzglabāt tīrā vietā, aizsargāt no bērniem.
- Par lietošanu saturādam Surgifix produktiem: pārtraukt lietošanu gadījumā, ja laktoks izraisa ādas iedzīdumu.

LV
Lietiška: elastiģā tubulārā (šķērtiņa saite apakšu nestiprināšanai).
Brīdinājumi:
- Nelietot tieši uzskartu ar brūci.
- Neizmantot saiti kā neparedzētu vietiņu.
- Uzglabāt bērniem nepieejamā vietā.
- Saite ir jāuzvelc, nevis jāizvelc.
- Neizvēlēt.
- Ja saite ir pārāk cieša, izvēlēties lielāku izmēru.
- Uzglabāt tīrā vietā, aizsargāt no bērniem.
- Par lietošanu saturādam Surgifix produktiem: pārtraukt lietošanu gadījumā, ja laktoks izraisa ādas iedzīdumu.

PT
Indicação: Rede tubular elástica utilizada para conter medicação.
Advertências:
- Não colocar em contacto com a ferida.
- Evitar utilizações improvisadas.
- Manter longe do alcance das crianças.
- O produto é aplicado como uma manga e não enrolado.
- Não ignorar.
- Se o produto estiver muito apertado, utilizar a medida acima.
- Manter e produto longe de fontes de calor, da humidade e de luz.
- Para o Surgifix à base de látex: Suspenda a utilização em caso de sensibilidade cutânea ao látex.

PT
Indicação: Rede tubular elástica utilizada para conter medicação.
Advertências:
- Não colocar em contacto com a ferida.
- Evitar utilizações improvisadas.
- Manter longe do alcance das crianças.
- O produto é aplicado como uma manga e não enrolado.
- Não ignorar.
- Se o produto estiver muito apertado, utilizar a medida acima.
- Manter e produto longe de fontes de calor, da humidade e de luz.
- Para o Surgifix à base de látex: Suspenda a utilização em caso de sensibilidade cutânea ao látex.

PT
Indicação: Rede tubular elástica utilizada para conter medicação.
Advertências:
- Não colocar em contacto com a ferida.
- Evitar utilizações improvisadas.
- Manter longe do alcance das crianças.
- O produto é aplicado como uma manga e não enrolado.
- Não ignorar.
- Se o produto estiver muito apertado, utilizar a medida acima.
- Manter e produto longe de fontes de calor, da humidade e de luz.
- Para o Surgifix à base de látex: Suspenda a utilização em caso de sensibilidade cutânea ao látex.

PT
Indicação: Rede tubular elástica utilizada para conter medicação.
Advertências:
- Não colocar em contacto com a ferida.
- Evitar utilizações improvisadas.
- Manter longe do alcance das crianças.
- O produto é aplicado como uma manga e não enrolado.
- Não ignorar.
- Se o produto estiver muito apertado, utilizar a medida acima.
- Manter e produto longe de fontes de calor, da humidade e de luz.
- Para o Surgifix à base de látex: Suspenda a utilização em caso de sensibilidade cutânea ao látex.

PT
Indicação: Rede tubular elástica utilizada para conter medicação.
Advertências:
- Não colocar em contacto com a ferida.
- Evitar utilizações improvisadas.
- Manter longe do alcance das crianças.
- O produto é aplicado como uma manga e não enrolado.
- Não ignorar.
- Se o produto estiver muito apertado, utilizar a medida acima.
- Manter e produto longe de fontes de calor, da humidade e de luz.
- Para o Surgifix à base de látex: Suspenda a utilização em caso de sensibilidade cutânea ao látex.

PT
Indicação: Rede tubular elástica utilizada para conter medicação.
Advertências:
- Não colocar em contacto com a ferida.
- Evitar utilizações improvisadas.
- Manter longe do alcance das crianças.
- O produto é aplicado como uma manga e não enrolado.
- Não ignorar.
- Se o produto estiver muito apertado, utilizar a medida acima.
- Manter e produto longe de fontes de calor, da humidade e de luz.
- Para o Surgifix à base de látex: Suspenda a utilização em caso de sensibilidade cutânea ao látex.

ES
Aplicaciones: malla tubular elástica indicada para la sujeción de apósitos.
Advertencias:
- No se debe aplicar sobre la herida.
- Evitar cualquier uso improvisado.
- Manténgase fuera del alcance de los niños.
- La malla se lleva puesta y no enrollada.
- No ignorar.
- Si la malla aparece demasiado, utilice una talla superior.
- Conserve el producto lejos de fuentes de calor, humedad y luz.
- Para el Surgifix que contiene látex: suspenda su uso en el caso de manifestación de alergia cutánea al látex.

ES
Aplicaciones: malla tubular elástica indicada para la sujeción de apósitos.
Advertencias:
- No se debe aplicar sobre la herida.
- Evitar cualquier uso improvisado.
- Manténgase fuera del alcance de los niños.
- La malla se lleva puesta y no enrollada.
- No ignorar.
- Si la malla aparece demasiado, utilice una talla superior.
- Conserve el producto lejos de fuentes de calor, humedad y luz.
- Para el Surgifix que contiene látex: suspenda su uso en el caso de manifestación de alergia cutánea al látex.

ES
Aplicaciones: malla tubular elástica indicada para la sujeción de apósitos.
Advertencias:
- No se debe aplicar sobre la herida.
- Evitar cualquier uso improvisado.
- Manténgase fuera del alcance de los niños.
- La malla se lleva puesta y no enrollada.
- No ignorar.
- Si la malla aparece demasiado, utilice una talla superior.
- Conserve el producto lejos de fuentes de calor, humedad y luz.
- Para el Surgifix que contiene látex: suspenda su uso en el caso de manifestación de alergia cutánea al látex.

ES
Aplicaciones: malla tubular elástica indicada para la sujeción de apósitos.
Advertencias:
- No se debe aplicar sobre la herida.
- Evitar cualquier uso improvisado.
- Manténgase fuera del alcance de los niños.
- La malla se lleva puesta y no enrollada.
- No ignorar.
- Si la malla aparece demasiado, utilice una talla superior.
- Conserve el producto lejos de fuentes de calor, humedad y luz.
- Para el Surgifix que contiene látex: suspenda su uso en el caso de manifestación de alergia cutánea al látex.

ES
Aplicaciones: malla tubular elástica indicada para la sujeción de apósitos.
Advertencias:
- No se debe aplicar sobre la herida.
- Evitar cualquier uso improvisado.
- Manténgase fuera del alcance de los niños.
- La malla se lleva puesta y no enrollada.
- No ignorar.
- Si la malla aparece demasiado, utilice una talla superior.
- Conserve el producto lejos de fuentes de calor, humedad y luz.
- Para el Surgifix que contiene látex: suspenda su uso en el caso de manifestación de alergia cutánea al látex.

ES
Aplicaciones: malla tubular elástica indicada para la sujeción de apósitos.
Advertencias:
- No se debe aplicar sobre la herida.
- Evitar cualquier uso improvisado.
- Manténgase fuera del alcance de los niños.
- La malla se lleva puesta y no enrollada.
- No ignorar.
- Si la malla aparece demasiado, utilice una talla superior.
- Conserve el producto lejos de fuentes de calor, humedad y luz.
- Para el Surgifix que contiene látex: suspenda su uso en el caso de manifestación de alergia cutánea al látex.

EN
Intended use: Elastic tubular net bandage to support other medications.
Medical Disclaimer:
- Do not use in direct contact with wounds.
- Avoid improper use.
- Keep out of reach of children.
- The product is to be worn and not wrapped.
- Do not stretch.
- If this product is too tight, use a larger size.
- Keep the product away from heat sources, humidity and light.
- For Surgifix containing latex: suspend use in the event of skin sensitivity to latex.

EN
Intended use: Elastic tubular net bandage to support other medications.
Medical Disclaimer:
- Do not use in direct contact with wounds.
- Avoid improper use.
- Keep out of reach of children.
- The product is to be worn and not wrapped.
- Do not stretch.
- If this product is too tight, use a larger size.
- Keep the product away from heat sources, humidity and light.
- For Surgifix containing latex: suspend use in the event of skin sensitivity to latex.

EN
Intended use: Elastic tubular net bandage to support other medications.
Medical Disclaimer:
- Do not use in direct contact with wounds.
- Avoid improper use.
- Keep out of reach of children.
- The product is to be worn and not wrapped.
- Do not stretch.
- If this product is too tight, use a larger size.
- Keep the product away from heat sources, humidity and light.
- For Surgifix containing latex: suspend use in the event of skin sensitivity to latex.

EN
Intended use: Elastic tubular net bandage to support other medications.
Medical Disclaimer:
- Do not use in direct contact with wounds.
- Avoid improper use.
- Keep out of reach of children.
- The product is to be worn and not wrapped.
- Do not stretch.
- If this product is too tight, use a larger size.
- Keep the product away from heat sources, humidity and light.
- For Surgifix containing latex: suspend use in the event of skin sensitivity to latex.

EN
Intended use: Elastic tubular net bandage to support other medications.
Medical Disclaimer:
- Do not use in direct contact with wounds.
- Avoid improper use.
- Keep out of reach of children.
- The product is to be worn and not wrapped.
- Do not stretch.
- If this product is too tight, use a larger size.
- Keep the product away from heat sources, humidity and light.
- For Surgifix containing latex: suspend use in the event of skin sensitivity to latex.